

Д. Романович

ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ НОВОСТНЫХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ

К настоящему времени в изучении публицистического стиля накоплен богатый опыт, отраженный в обширной литературе. Изучаются предметная, экспрессивная и эмоциональная функции публицистического стиля. В публицистических текстах затрагиваются вопросы весьма широкой тематики – любые актуальные вопросы современности, представляющие интерес для общества: политические, экономические, моральные, философские, вопросы культуры, воспитания, повседневного быта.

К основным чертам публицистического текста относятся:

1) экономия языковых средств, лаконичность изложения при информационной насыщенности;

2) наличие общественно-политической лексики и фразеологии, переосмысление лексики других стилей (в частности терминологической) для целей публицистики; совмещение черт публицистического стиля с чертами других стилей (научного, официально-делового, литературно-художественного, разговорного);

3) отбор языковых средств с установкой на их доходчивость;

4) использование характерных для данного стиля речевых стереотипов, клише;

5) использование изобразительно-выразительных средств языка, в частности, средств стилистического синтаксиса (риторические вопросы и восклицания, параллелизм построения, повторы, инверсия и т.д.).

Для того, чтобы выявить внутреннюю организацию немецкоязычных публицистических текстов, лексико-стилистические средства немецкоязычных новостных публицистических текстов, нами было проанализировано 37 немецкоязычных публицистических текстов. Все тексты взяты из газет *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Süddeutsche Zeitung*, *Handelsblatt*, *Welt kompakt*, *Frankfurter Rundschau*, *Welt am Sonntag*.

В ходе анализа было отмечено, что в газетных текстах на немецком языке употребляется много терминов, названий организаций, учреждений, наименований титулов, званий, занимаемых постов и многое другое. Постоянно используются географические названия: названия стран, континентов, городов. Почти в каждом газетном сообщении приводятся имена собственные, и указывается точная дата события, о котором идет речь. Для газетных текстов характерно постоянное употребление одних и тех же стандартных выражений, устойчивых словосочетаний (*die Diskussion konzentriert sich auf, nach Ansicht von, sich an Verabredungen gebunden fühlen*).

Основной лексико-стилистический принцип организации языка в публицистике – это единство экспрессии и стандарта.